

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice și Creștine

Nr. 19-1/2024

CLASSICA & CHRISTIANA



EDITURA UNIVERSITĂȚII „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI

Classica et Christiana

Revista Centrului de Studii Clasice și Creștine

Fondator: Nelu ZUGRAVU

19/1, 2024

Classica et Christiana

Periodico del Centro di Studi Classici e Cristiani

Fondatore: Nelu ZUGRAVU

19/1, 2024

ISSN: 1842 – 3043

e-ISSN: 2393 – 2961

Comitetul științific / Comitato scientifico

Moisés ANTIQUEIRA (Universidade Estadual do Oeste do Paraná)
Sabine ARMANI (Université Paris 13-CRESC – PRES Paris Cité Sorbonne)
Immacolata AULISA (Università di Bari Aldo Moro)
Andrea BALBO (Università degli Studi di Torino)
Antonella BRUZZONE (Università degli Studi di Sassari)
Livia BUZOIANU (Muzeul Național de Istorie și Arheologie Constanța)
Marija BUZOV (Institute of Archaeology, Zagreb)
Dan DANA (C.N.R.S. – ANHIMA, Paris)
Maria Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE (Universidad de Alicante)
Attila JAKAB (Civitas Europica Centralis, Budapest)
Fred W. JENKINS (University of Dayton)
Domenico LASSANDRO (Università di Bari Aldo Moro)
Carmela LAUDANI (Università della Calabria)
Patrizia MASCOLI (Università di Bari Aldo Moro)
Dominic MOREAU (Université de Lille)
Eduard NEMETH (Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca)
Evalda PACI (Centro di Studi di Albanologia, Tirana)
Vladimir P. PETROVIĆ (Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade)
Luigi PIACENTE (Università di Bari Aldo Moro)
Sanja PILIPOVIĆ (Institute of Archaeology, Belgrade)
Mihai POPESCU (C.N.R.S. – ANHIMA, Paris)
Julijana VISOČNIK (Archdiocesan Archives of Ljubljana)
Heather WHITE (Classics Research Centre, London)

Comitetul de redacție / Comitato di redazione

Claudia TĂRNĂUCEANU (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași)
Nelu ZUGRAVU, director al Centrului de Studii Clasice și Creștine
al Facultății de Istorie a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
(*director responsabil / direttore responsabile*)

Correspondența / Corrispondenza:

Prof. univ. dr. Nelu ZUGRAVU
Facultatea de Istorie, Centrul de Studii Clasice și Creștine
Bd. Carol I, nr. 11, 700506 – Iași, România
Tel. ++40 232 201634 / Fax ++40 232 201156
e-mail: nelu@uaic.ro

Toate contribuțiile sunt supuse unei duble analize anonime (*double-blind peer review*), efectuate de specialiști români și străini.

All contributions are subject to a double anonymous analysis (*double blind peer review*), carried out by Romanian and foreign specialists.

La redazione sottopone preliminarmente tutti i contributi pervenuti a un procedimento di doppia lettura anonima (*double-blind peer review*) affidato a specialisti romeni e stranieri.

UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” din IAȘI
FACULTATEA DE ISTORIE
CENTRUL DE STUDII CLASICE ȘI CREȘTINE

Classica et Christiana

19/1
2024

Tehnoredactor: Nelu ZUGRAVU

ISSN: 1842 – 3043
e-ISSN: 2393 – 2961

Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
700511 - Iași, tel./fax ++ 40 0232 314947

SUMAR / INDICE / CONTENTS

SIGLE ȘI ABREVIERI – SIGLE E ABBREVIAZIONI / 7

STUDII – STUDI / 9

Marco ALMANSA FERNÁNDEZ, Religious crimes in the Acts of the *collegium* of the *fratres aruales* / 9

Maria AMBROSETTI, *Historia proxima poetis*: osservazioni sul lessico di Sisenna e Accio [*Historia proxima poetis*: Observations on Sisenna and Accius' Lexicon] / 31

Antonella BRUZZONE, *Il "gran finale" del De consulatu Stilichonis di Claudiano* [*The "gran finale" of Claudian's De consulatu Stilichonis*] / 57

Alessandro CAPONE, Il carcere del corpo e la sanità dell'anima nell'*Apologeticum* di Tertulliano [The prison of the body and the soundness of the soul in Tertullian's *Apologeticum*] / 77

Alenka CEDILNIK, Dominic MOREAU, How Ulfilas became an Arian Bishop? Contribution (I) to the Christian Prosopography of the *Dioecesis Thraciarum* / 95

Alenka CEDILNIK, Dominic MOREAU, Demophilus, the Last Arian Bishop of Constantinople? Contribution (II) to the Christian Prosopography of the *Dioecesis Thraciarum* / 121

Alenka CEDILNIK, Dominic MOREAU, Macedonius of Constantinople, a True Eusebian? Contribution (IV) to the Christian Prosopography of the *Dioecesis Thraciarum* / 149

Agapie CORBU, Formația clasicistă a unui autor patristic: Evagrie Ponticul [The classical education of a Patristic author: Evagrius Ponticus] / 175

Pierre-Jacques DEHON, Poètes latins et zones climatiques : Heurs et malheurs d'un topos [Latin Poets and Climatic Zones : Ups and Downs of a Topos] / 191

Iulia DUMITRACHE, Character, Ridiculousness and Shame in the Latin Satire. The Use of Proper Names at Martial / 227

Lee FRATANTUONO, Herodotus' Artemisia and Virgil's Camilla / 245

Antonio IBBA, Tappi fittili da *Ibida* in *Scythia Minor* (V-VI sec.): riflessioni su una tipologia poco nota dell'*instrumentum inscriptum* [Clay plugs from *Ibida* in *Scythia Minor* (5th-6th century): reflections on a little-known typology of the *instrumentum inscriptum*] / 267

Anca MEIROȘU, Challenges in the Literary Representations of the Self. Case Study: *Accidia (Secretum, Petrarch)* / 297

Daniela SCARDIA, *E uestris codicibus eradendum*. Nota a Hier. *Ep.* 106, 73 [*E uestris codicibus eradendum*. Note about Hier. *Ep.* 106, 73] / 307

RECENZII ȘI NOTE BIBLIOGRAFICE – RECENSIONI E SCHEDE BIBLIOGRAFICHE / 315

M. TULLI CICERONIS *Actionis secundae in C. Verrem: Liber V* = M. TULLIUS CICERO, *A doua acțiune împotriva lui Verres: Cartea a V-a*, editori Luigi PIACENTE și Claudia TĂRNĂUCEANU, Editura Universității din București, 2023 (*Julian-Gabriel HRUȘCĂ*) / 315; AURELIO VITTORE, *De Caesaribus*, traduzione, introduzione e commento a cura di Mario IERARDI, Amazon Fulfillment, Wrocław, 2023 (*Nelu ZUGRAVU*) / 322; Fanny DEL CHICCA, *L'importanza di nascere clarissimus: per l'interpretazione dell'oratio VIII di Simmaco*, Morlacchi Editore U.P., Perugia, 2023 (*George IVAȘCU*) / 323; PAUL N. PEARSON, *The Roman Empire in Crisis, 248-260. When the Gods Abandoned Rome*, Pen & Sword Military, South Yorkshire, 2022 (*Flavian-Pavel CHILCOȘ*) / 327

CRONICA – CRONACA / 341

PUBLIKAȚII – PUBBLICAZIONI / 347

SIGLE ȘI ABREVIERI / SIGLE E ABBREVIAZIONI*

ANRW	<i>Aufstieg und Niedergang der römischen Welt. Geschichte und Kultur Roms im Spiegel der neueren Forschung</i> , II, <i>Prinzipat</i> , Berlin-New York
CSEL	<i>Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum</i> , Turnhout.
CCSL	<i>Corpus Christianorum. Series Latina</i> , Turnhout.
<i>Cod. Iust.</i>	<i>Codex Iustinianus</i> .
<i>Cod. Theod.</i>	<i>Codex Theodosianus</i> .
DELL	<i>Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots</i> , par Alfred Ernout et Alfred Meillet, tirage de la 4 ^e édition, Paris, 1959.
EDR	<i>Epigraphic Database Roma</i> (http://www.edr-edr.it/default/index.php).
GCS	<i>Griechische Christliche Schriftsteller</i> , Berlin.
MGH	<i>Monumenta Germaniae Historica</i> .
OLD	<i>Oxford Latin Dictionary</i> , Oxford, 1968.
PG	<i>Patrologiae cursus completus. Series Graeca</i> , Paris.
PL	<i>Patrologiae cursus completus. Series Latina</i> , Paris.
PLRE I	<i>The Prosopography of the Later Roman Empire</i> , I, A. D. 260-395, by A. H. M. Jones, J. R. Martindale, J. Morris, Cambridge, 2006
PSB	<i>Părinți și scriitori bisericești</i> , București
SC	<i>Sources Chrétiennes</i> , Lyon.
SCIV (SCIVA)	<i>Studii și cercetări de istorie veche (și arheologie)</i> , București.
ThLL	<i>Thesaurus linguae Latinae</i> .

* Cu excepția celor din *L'Année Philologique* și *L'Année Épigraphique* / Escluse quelle segnalate da *L'Année Philologique* e *L'Année Épigraphique*.

POETES LATINS ET ZONES CLIMATIQUES : HEURS ET MALHEURS D'UN TOPOS

Pierre-Jacques DEHON*
(Université Libre de Bruxelles)

Keywords: *Latin poetry, climatic zones, astronomy, geography, topos, originality, mimesis.*

Abstract: Latin Poets and Climatic Zones: Ups and Downs of a Topos. *From Accius, Varro or Lucretius onwards, Latin poets have repeatedly alluded to or described the division of the terrestrial and celestial spheres into five climatic zones. The present paper is tracking down and delving into the several passages where this theory was mentioned from the origins of Latin literature until the 5th century A.D. Be they shorter or longer, these excerpts show regular interest and curiosity for a highly scientific topic from authors whose verses are not necessarily dedicated prima facie to science in general or to geography and astronomy in particular. Over time the picture of the zones evolved into a true literary topos whose grounds for attractiveness are also looked into. The Romans' natural appeal for reality and technical matters is one of them, as well as the philosophical, moral or ideological dimensions of the theme. Last but not least, this topos offers a wide range of possibilities to authors willing to engage in an agonistic process, fully compliant with the ancient concept of creative mimesis, in order to display their personality and originality.*

Cuvinte-cheie: *poezie latină, zone climatice, astronomie, geografie, topos, originalitate, mimesis.*

Rezumat: Poeți latini și zone climatice: suișuri și coborâșuri ale unui topos. *De la Accius, Varro sau Lucretius încoace, poeții latini au făcut aluzie sau au descris în mod repetat împărțirea sferelor terestre și cerești în cinci zone climatice. Lucrarea de față urmărește și aprofundează mai multe pasaje în care această teorie a fost menționată de la originile literaturii latine până în secolul al V-lea d.Hr. Fie că sunt mai scurte sau mai lungi, aceste fragmente arată un interes și o curiozitate regulată pentru un subiect extrem de științific de la au-*

* Pierre-Jacques.Dehon@ulb.be

tori ale căror versuri nu sunt neapărat dedicate prima facie științei în general sau geografiei și astronomiei în special. De-a lungul timpului, imaginea zonelor climatice a evoluat într-un adevărat topos literar ale cărui motive de atractivitate sunt, de asemenea, analizate. Una dintre ele este atracția firească a romanilor pentru realitate și probleme tehnice, dar și dimensiunile filozofice, morale sau ideologice ale temei. Nu în ultimul rând, acest topos oferă o gamă largă de posibilități autorilor care doresc să se angajeze într-un proces agonistic, pe deplin conform cu vechiul concept de mimesis creator, pentru a-și etala personalitatea și originalitatea.

1. *Le contexte et le propos de cette étude*

Parmi les différentes représentations qu'ils se faisaient du globe terrestre, les Anciens avaient notamment en usage une division de ce dernier en cinq zones (en grec ζώναι ; en latin *zoniae*, *cinguli* ou *plagae*)¹, répondant à cinq zones célestes en miroir. Le principe à la base de ce schéma est le postulat selon lequel notre globe, immobile, est un reflet de la sphère céleste et les zones du ciel se projettent sur la surface de la terre. Les cinq régions ainsi dessinées correspondent chacune à une zone climatique déterminée, avec des conséquences précises en termes d'habitabilité ou non pour l'être humain : une zone médiane, constamment torride et inhabitable ; de part et d'autre de celle-ci, deux zones tempérées, habitées par les hommes ; aux extrémités supérieure et inférieure, de part et d'autre des trois zones centrales, deux zones perpétuellement glaciales, inhabitables, à savoir les régions polaires du nord et du sud. Cette cosmologie est bien attestée dans diverses sources grecques et romaines et elle a trouvé une première expression poétique dans l'*Hermès* d'Ératosthène (fr. 16 Powell), une oeuvre astro-mythologique aujourd'hui fragmentaire, qui semble avoir laissé des traces significatives dans la littérature qui a suivi².

Du côté latin, Cicéron expose longuement la théorie dans le "Songe de Scipion", tiré de la *République* (VI, 21), ainsi que dans un extrait des *Tusculanes* (I, 68-69), et la mentionne plus brièvement

¹ Sur les zones, voir e.g. Alfonsi 1952 ; Aujac 1972, 75 ; 1974, 195-199 ; 1976, 74-76 ; Le Boeuffle 1987, s.v. *zona* ; Rochette 2014, 139-140 ; Evans 2016, 66-67. Sur l'image du globe dans le monde romain en général, voir Arnaud 1984.

² Voir e.g. Agosti 2008, 149-157 et Rochette 2014, 142-143.

dans deux autres passages³. On la retrouve, présentée avec assez bien de précisions, chez d'autres prosateurs, sans surprise essentiellement dans des ouvrages à vocation technique ou scientifique, comme ceux d'Hygin⁴, Pomponius Mela⁵, Pline l'Ancien⁶, Macrobe⁷, Martianus Capella⁸, Isidore de Séville⁹ ou d'auteurs incertains¹⁰. Ce qui paraît plus étonnant, du moins au premier abord, c'est le succès qu'elle a connu chez les poètes, et ce tout au long de la latinité, de l'époque préclassique à l'époque plus tardive. Parfois, il s'agit d'allusions isolées, mais en de multiples occasions, la théorie est développée en détail et sur un nombre de vers plus conséquents. Ce phénomène, qui a retenu mon attention à l'occasion de travaux portant sur d'autres questions, mérite que je le traite plus en profondeur aujourd'hui afin de mettre en lumière l'exploitation poétique qui a été faite du sujet et de mieux comprendre les raisons d'une telle popularité. Ce sera l'occasion également de voir si les poètes ont su témoigner d'originalité ou d'inventivité dans le (re)traitement de ce thème, en faisant vivre et évoluer le catalogue de motifs et d'images à leur disposition selon les règles de l'imitation créatrice (*mimesis*)¹¹.

2. *Des débuts timides*

Accius

Selon l'état de nos sources, le premier poète à avoir évoqué la doctrine pourrait être le tragique Accius. Dans un des exposés qu'il

³ *Tusc.*, I, 45 et *Nat. deor.*, I, 24.

⁴ *Astr.*, I, 8, 2-3.

⁵ I, 4.

⁶ *Nat.*, II, 72.

⁷ *Comm.*, II, 5, 7-36 et 7, 17-21.

⁸ VI, 102 et VII, 735.

⁹ *Nat.*, X ; *Orig.*, III, 44 ; XIII, 6.

¹⁰ Suet. (?), fr. 125 Reifferscheid et *Epitoma disciplinarum (Fragmentum Censorini)*, II, 1-4.

¹¹ À ce sujet, voir Knapp 1908 ; Guillemin 1924 ; Bardon 1963, 87-123 et 259-260 ; Williams 1968, 250-357 ; Thill 1979 ; les diverses contributions réunies dans West – Woodman 1979, en particulier Russell 1979.

consacre aux zones, Cicéron introduit en effet ainsi un fragment du *Philoctète* :

... *globum terrae eminentem e mari, fixum in medio mundi uniuersi loco, duabus oris distantibus habitabilem et cultum, quarum altera quam nos incolimus,*

Sub axe posita ad stellas septem, unde horrifera

Aquiloni' stridor gelidas molitur niues (= Trag., 242-243 Dangel),

altera australis, ignota nobis, quam uocant Graeci ἀντιχθονα (Tusc., I, 68).

Le contexte dans lequel figuraient les vers d'Accius ne ressort pas clairement de la citation et il est impossible à établir à partir de la trame du *Philoctète* de Sophocle¹². Néanmoins, il n'est pas douteux que le premier vers définit une position géographique dans l'hémisphère Nord (*stellas septem*, soit le Septentrion ou Grande Ourse) et débouche sur une brève description de la région polaire, saisissante et impressionnante (cf. *horrifera / stridor*) en dépit d'une relative économie de moyens : le vent (du nord-nord-est : *Aquiloni'*), le froid (*gelidas*) et les amas (*molitur*) de neige (*niues*). Dans l'hypothèse où l'Arpinate aurait conservé l'idée même du texte original en le reproduisant et où *posita* se rapporterait comme chez lui à *ora* ou un terme équivalent, nous tiendrions ici la plus ancienne attestation en poésie latine de la théorie des zones. On n'oserait cependant l'affirmer catégoriquement.

Varron de Réate et Lucrèce

Si tel n'est pas le cas et abstraction faite du fragment 31 Blänsdorf de Laevius¹³, il reviendrait alors à Varron ou Lucrèce d'avoir

¹² Sur l'environnement cicéronien de cette citation et de celle qui la suit, voir aussi Degl'Innocenti Pierini 2023, 114-117.

¹³ *Hac qua sol uagus igneas habenas / Immittit propius iugatque terrae.* À son propos, Courtney 1993, 143, écrit, mais sans étayer cette affirmation : "The torrid zone is referred to". J'hésite à suivre cette analyse aussi sommaire que catégorique car ni le texte même ni le contexte de sa citation par Macrobie (*Sat.*, I, 18, 16) ne paraissent indiquer avec certitude que le poète visait la zone en question ni – a fortiori – la théorie elle-même ; *hac qua* (v. 1) porte bien l'idée d'une localisation, mais reste assez vague pour convenir à différentes situations. Sur ce fragment, qui a

laissé pour la première fois en vers une trace de cette conception, l'un comme l'autre au travers d'une très brève mention. Le Réatin y fait une rapide allusion dans l'unique fragment conservé de la ménippée *Dolium aut seria* (92, 2-3 Astbury: *quinque altitonae... zonae / Cingunt*)¹⁴, tandis que l'auteur du *De rerum natura* y recourt succinctement dans le cadre d'une argumentation visant à étayer une thèse épicurienne essentielle à ses yeux, selon laquelle les dieux sont étrangers à l'origine du monde¹⁵ :

*Inde duas porro prope partis feruidus ardor
Adsiduusque geli casus mortalibus aufert* (V, 204-205).

Le portrait de la zone torride et des zones glaciales est elliptique, mais efficace : en dépit de sa relative simplicité, il prend du relief à la lumière de l'opposition fondamentale entre le chaud et le froid (cf. *feruidus ardor* et *adsiduusque geli casus*, respectivement en fin et en tête de v. 204 et 205), que le physicien se plaît à souligner régulièrement dans son oeuvre¹⁶. En Romain très pragmatique, Lucrèce constate que ces conditions insupportables conduisent à soustraire deux tiers des terres aux humains, qui devront se contenter du tiers restant pour produire – non sans efforts – de quoi subsister (cf. v. 206-209). La courte vignette marquera suffisamment les esprits pour assurer, comme l'ont noté Alfonsi 1978¹⁷ et Gale 2000¹⁸, la transmission du topos à d'autres poètes ultérieurs, qui pourront l'exploiter plus en profondeur.

Varron d'Atax

Le néotérique Varron d'Atax s'en saisira dans sa *Chorographia*, un poème à portée technique et didactique inspiré d'Alexandre d'Éphèse

fait couler beaucoup d'encre pour d'autres raisons, voir aussi De la Ville de Mirmont 1901, 31-32 ; Granarolo 1971, 410-414 ; Portuese 2017, 329-330 et 333.

¹⁴ De façon moins explicite, la même conception du monde sous-tend, dans sa production en prose, la narration de *Rust.*, I, 2, 3-4.

¹⁵ Cf. *nequaquam nobis diuinitus esse paratam / Naturam rerum*, v. 198-199 et aussi II, 646-648 ; voir Boyancé 1963, 218-219 et Gale 2000, 83.

¹⁶ Cf. II, 515-522 ; VI, 357-378 ; 840-847 ; voir Bollack 1978, 311-312.

¹⁷ Alfonsi 1978, 288-289.

¹⁸ Gale 2000, 81-83 et 116.

et d'Ératosthène, où cette thématique trouve assez naturellement sa place :

*At quinque aethereis zonis accingitur orbis;
Ac uastant imas hiemes mediamque calores;
Sic terrae extremas inter mediamque coluntur;
Qua solis ualido numquam uis ferueat igne* (fr. 13, 1-4 Blänsdorf)¹⁹.

Même si le développement dépasse en longueur ce que nous avons pu lire jusqu'ici, il reste assez sommaire dans sa présentation du sujet et plutôt avare d'images pittoresques. Le cœur même de l'énoncé est le contraste, au vers 2, entre les frimas des zones polaires et les chaleurs de la zone torride (*hiemes* >< *calores*), directement hérité de Lucrèce. Deux innovations se distinguent cependant, au sein d'une seule et même formule : l'ajout de la notion de désolation (*uastant*) et l'introduction d'une notation saisonnière (*hiemes*), la première dans un tel contexte chez un Latin, mais sans doute dérivée d'une mention de l'été (ἔρρεος) dans le fragment de l'*Hermès* d'Ératosthène (fr. 16, 16 Powell).

3. *Consolidation et expansion à l'époque augustéenne*

Virgile

La production poétique des temps augustéens va consolider ces acquis et construire sur une base désormais ferme une série de variations plus ou moins significatives. Virgile, tout d'abord, consacra dans ses *Géorgiques* un développement plus étendu et systématique à un sujet devenu progressivement un "classique" :

*Quinque tenent caelum zonae: quarum una corusco
Semper sole rubens et torrida semper ab igni;
Quam circum extremae dextra laeuaque²⁰ trahuntur*

¹⁹ Le texte du vers 4 est incontestablement corrompu dans les manuscrits ; je donne ici sans assurance aucune celui de Blänsdorf 1995, dont j'ai suivi l'édition, mais il existe diverses solutions alternatives tout aussi plausibles : voir Traglia 1974, 94 ; Blänsdorf 1995, 236 ; Frutuoso Mello 2019, 168 ; Hardy 2022, 4-5.

*Caeruleae glacie concretæ atque imbribus atris;
Has inter mediamque duæ mortalibus ægris
Munere concessæ diuom, et uia secta per ambas,
Obliquos qua se signorum uerteret ordo (Georg., I, 233-239).*

J'ai expliqué ailleurs²¹ combien ce morceau était aligné sur le modèle offert par le fragment de l'*Hermès* d'Ératosthène, mais aussi comment son auteur avait réussi à densifier le matériau d'emprunt, au point de ramasser en une poignée de vers seulement des éléments qui en occupent près de vingt dans l'original grec²². Les notations de couleur (*corusco*, v. 233, *rubens*, v. 234, *caeruleae* et *atris*, v. 236), absentes des versions latines antérieures, et l'accent mis sur les éléments (*torrida... ab igni*, v. 234 >< *glacie concretæ atque imbribus*, v. 236, soit sécheresse et chaleur contrastant avec froid et humidité), une composante majeure de la pensée et de l'art des *Géorgiques*²³, ont bel et bien été suggérés par la lecture de l'*Hermès*. Toutefois, Virgile a combiné ces indications à l'héritage de Lucrèce (l'opposition entre le chaud et le froid, v. 234 et 236, l'intérêt pour la condition humaine au milieu de l'univers, v. 237-238) et de Varron d'Atax (des formules telles que *extremæ*, v. 235, qualifiant les zones polaires ou *has inter mediamque*, v. 237, définissant la position des zones tempérées, habitables) de façon à produire une version qui lui demeure propre et où il n'hésite pas à prendre le contrepied du *De rerum natura* en présentant la répartition des zones comme l'oeuvre des dieux (cf. *munere... diuom*, v. 238). Sur ce dernier point, il rejoint donc plutôt le propos du Cicéron des *Tusculanes* et du *De natura deorum* (*loc. cit.*).

Le Mantouan reviendra encore, plus brièvement, sur les zones dans un distique de l'*Énéide*, qui n'apporte pas grand-chose à un motif traité plus en profondeur dans son ouvrage didactique à destination des agriculteurs :

et siquem extenta plagarum

²⁰ Virgile écrit *dextra laeuaque* parce qu'il envisage les zones du point de vue de la course du soleil de l'est vers l'ouest : voir Mynors 1990, 55.

²¹ Dehon 1993a, 81-83.

²² Bien observé aussi par Mynors 1990, 54 : "his picture is much shorter and therefore more vivid".

²³ Voir Ross, Jr 1987, 66-74 et, sur notre passage, 120 et 235.

Quattuor in medio dirimit plaga solis iniqui (*Aen.*, VII, 226-227).

Seule la zone centrale torride est ici un tant soit peu caractérisée par rapport aux quatre autres, et ce sans surprise aucune par ses chaleurs extrêmes matérialisées par l'influence d'un soleil implacable (*solis iniqui*, v. 227), image qui en rappelle une de l'*Atacinus* (cf. fr. 13, 4 Blänsdorf : *solis ualido... igne*). Une allusion aussi succincte dans un poème de dimension épique et visant un public plus large confirme le statut de topos revêtu par un thème bien ancré désormais dans la sagesse populaire. Au cours de la période considérée, celui-ci va continuer à s'émanciper progressivement de la poésie technique ou scientifique, comme en témoignent la production d'Horace, Propertius et Ovide, ainsi que le *Panegyrique de Messalla*.

Horace

Le poète de Venouse fait allusion aux zones dans une de ses *Odes* "en passant", comme on peut faire allusion à un sujet connu sur lequel il n'est pas nécessaire de s'étendre pour être compris du lecteur :

*Quid leges sine moribus
Vanae proficiunt, si neque feruidis
Pars inclusa caloribus
Mundi nec Boreae finitimum latus
Durataeque solo niues
Mercatorem abigunt...?* (*Carm.*, III, 24, 35-40)

L'emploi du terme *pars* (v. 37) au lieu d'autres mots tels que *zona*, *plaga* ou *ora* ne doit pas nous surprendre : nous l'avons rencontré chez Lucrèce et il est bien attesté comme doublon de ces vocables plus techniques²⁴; il est du reste tout à fait à sa place dans une composition lyrique touchant un public élargi. Horace se focalise sur la désormais traditionnelle opposition entre la zone médiane, insupportablement torride (cf. le pléonastique *feruidis / ... caloribus*, v. 36-37), et l'une des zones polaires, celle du nord en l'occurrence (ici

²⁴ Cf. aussi Cic., *Tusc.*, I, 69 ou *Paneg. in Mess.*, 152.

finitimum latus, v. 38), indirectement caractérisée par le froid (cf. *duratae*, v. 39), en tout cas soumise aux rafales du Borée (*Boreae*, v. 38) et aux chutes de neige (*niues*, v. 39), deux traits peut-être hérités d'Accius. Les images liées aux zones semblent déjà tirées d'un catalogue de lieux communs et ont pour fonction d'aider le moraliste à mieux illustrer l'absurdité du comportement de certains contemporains. Elles n'en demeurent pas moins vigoureuses et saisissantes de par leur concision et leur densité mêmes, typiques des paysages horatiens²⁵.

Peut-être, comme le suggère L. Alfonsi²⁶, le poète songeait-il également à la zone torride lorsqu'il écrivait dans une autre de ses pièces lyriques :

*Pone sub curru nimium propinqui
Solis in terra domibus negata* (*Carm.*, I, 22, 21-22).

La prudence reste néanmoins de mise en l'absence de terme se référant directement ou indirectement aux zones. Si jamais c'est le cas, on pourrait considérer qu'Horace était conscient du fait que la chaleur intrinsèque de la partie médiane du globe la rend impropre à l'habitat humain, à l'inverse de la région tempérée, qui pourrait, elle, être visée par une autre formule tout aussi laconique utilisée ailleurs pour définir la partie du globe soumise à l'autorité d'Auguste :

*o qua sol habitabilis
Inlustrat oras maxime principum* (*Carm.*, IV, 14, 5-6).

À nouveau, nous avons affaire à de simples instantanés, qui peuvent rendre difficile à décrypter la portée exacte des images sous-jacentes.

²⁵ Voir Haight 1909-10, 247 ; Faguet 1914, 449-451 ; O'Brien 1961, 34 ; Dehon 2001, 77.

²⁶ Alfonsi 1952, 151.

Propertius

C'est au livre IV de ses élégies que Propertius manifeste son intérêt pour la théorie des zones. Il nous confirme d'abord dans la pièce d'ouverture qu'il en a connaissance en la plaçant dans la bouche de l'astrologue Horus, son interlocuteur fictif :

*Aspicienda uia est caeli uerusque per astra
Trames et ab zonis quinque petenda fides* (IV, 1, 107-108).

L'évocation ne pourrait guère être plus lapidaire et ne comporte aucun élément susceptible de caractériser ou distinguer tel ou tel segment du globe. Une preuve de plus de l'intégration progressive du motif dans l'arsenal de lieux communs à la disposition des poètes. La seconde occurrence est à peine plus longue, mais se révèle plus élaborée sur le plan des images : elle appartient à une section de la troisième élégie où Aréthuse décrit à Lycotas ses lectures nocturnes en l'absence de son bien-aimé. Elle a appris, dit-elle, à identifier sur la carte du monde (v. 35-40) les parties du globe terrestre (*tellus*) soumises à des régimes climatiques extrêmes, à savoir les pôles et la zone médiane torride :

Quae tellus sit lenta gelu, quae putris ab aestu (IV, 3, 39).

La structure anaphorique du vers, bien ancrée sur *quae...* // *quae...* (en tête d'hémistiche), de part et d'autre de la césure heptémimère, concourt à marquer l'opposition profonde entre les deux blocs et les phénomènes qui en sont caractéristiques (en fin d'hémistiche) : le gel persistant d'un côté (*gelu*) et la chaleur étouffante de l'autre (*aestu*, avec homéotéleute). Nous retrouvons ici les fondamentaux de la thématique, opportunément mis en lumière par la composition du vers unique qui lui est dédié et d'autant mieux soulignés par le choix d'un vocabulaire très expressif (cf. *lenta* et *putris*). Le topos, ainsi perpétué, pourra continuer son oeuvre et poursuivre sa route dans les vers d'autres poètes.

Le Panégyrique de Messalla

Vers la même époque sans doute, on le rencontre dans un autre recueil élégiaque, le *corpus Tibullianum*²⁷. C'est toutefois dans une pièce qui ne relève pas du registre conventionnel de l'élegie qu'il se déploie : le *Panégyrique de Messalla*. Cet ouvrage en hexamètres dactyliques et d'auteur inconnu s'est vu inclure dans le *corpus* en tant que témoin de l'art des écrivains du cercle de Messalla, protecteur de Tibulle et de tant d'autres²⁸. Il comporte dans sa dernière section une digression sur les zones (v. 151-174) qui sort du cadre de l'éloge proprement dit et s'intègre de façon assez libre dans une évocation de la gloire promise à l'homme de guerre (v. 118-176). L'exposé constitue un excursus au vrai sens du terme puisque l'idée qui le relie au corps du *Panégyrique* est assez mince²⁹ : Messalla est appelé à conquérir la terre entière (cf. v. 150) et sa gloire, à s'étendre dans les deux hémisphères (cf. *utroque... in orbe*, v. 176) ; dès lors, l'auteur, à l'exemple peut-être de Lucrèce (V, 204-205), laissera de côté tout ce qui concerne les subdivisions du ciel pour ne dépeindre que les zones terrestres, sans même préciser, en dépit du caractère scientifique du propos, que ces dernières sont le reflet de la configuration céleste. Avec près de 25 vers, cette description est résolument la plus longue de celles dont nous disposons. Elle est composée de quatre parties nettement distinctes : à la suite de généralités (v. 151-152) se succèdent, dans le même ordre que chez Ératosthène (fr. 16 Powell)³⁰, les portraits des zones polaires (v. 153-157), torride (v. 158-164) et tempérées (v. 165-174).

Dans sa recherche approfondie des sources, Alfonsi 1952³¹ s'est efforcé de démontrer que, par le biais de divers intermédiaires précédemment cités, à savoir l'*Hermès* d'Ératosthène, le *Somnium*

²⁷ Sur le *corpus*, voir e.g. Cartault 1909, 3-147 ; Knox 2018 ; Gold – Liveley 2021, 100-121.

²⁸ Voir e.g. Cartault 1909, 78-80 ; van Berchem 1945 ; Funaioli 1952 ; Davies 1973, 28-29.

²⁹ Voir aussi Cartault 1909, 79 et Alfonsi 1952, 147-148.

³⁰ Mais le savant grec évoque à deux reprises les zones polaires (v. 4 et 9-12). Ordre identique chez Cic., *Rep.*, VI, 21.

³¹ Alfonsi 1952, sp. 154-155 pour les citations.

Scipionis cicéronien ou encore la *Chorographia* de Varron d'Atax, le contenu philosophique du passage remontait au *Περὶ φιλοσοφίας* d'Aristote ; après avoir défini ce contenu comme un "platonismo composito", il conclut à une "ispirazione platonico-aristotelica, più ancora che varroniana e poetica". Néanmoins, la description du *Panegyrique* n'est pas, sur un plan strictement littéraire, indépendante de celles qui l'ont précédée, Alfonsi ayant lui-même relevé plusieurs parallélismes entre celles-ci et notre texte.

On le constate en examinant de près le début de la digression, résumé de la théorie, et la section qui suit, consacrée aux zones polaires :

*Nam circumfuso consistit in aere tellus
Et quinque in partes toto disponitur orbe.
Atque duae gelido uastantur frigore semper :
Illic et densa tellus absconditur umbra,
Et nulla incepto perlabitur unda liquore,
Sed durata riget densam in glaciemque niuemque,
Quippe ubi non umquam Titan super egerit ortus (Paneg. in Mess., 151-157).*

Le second des deux vers d'introduction (152) est très proche formellement du vers initial du fragment de l'*Atacinus* (cf. 13, 1 Blänsdorf: *At quinque... accingitur orbis* et noter les positions identiques dans l'hexamètre). Mais contrairement à Varron, l'auteur du *Panegyrique* y emploie, au lieu de la dénomination technique *zona*, le terme *pars*³², désormais installé comme substitut de ce dernier grâce à Lucrèce, Cicéron ou Horace, et hérité de l'un de ces prédécesseurs. Les zones polaires sont caractérisées par un froid exceptionnel (v. 153 et 155-156) et une forte obscurité (v. 154 et 157), tous deux constants (cf. *semper*, v. 153 et *non umquam*, v. 157), qui en font des terres de désolation (cf. *uastantur*, v. 153). La mention du froid n'a rien d'original, nous le savons, dans une évocation des pôles. L'idée d'obscurité vient vraisemblablement des *Géorgiques*, comme celle de l'absence de soleil, mais elles ont été puisées soit dans les vers suivant l'exposé con-

³² Après ce premier emploi au vers 152, le vocable revient deux fois dans l'exposé : cf. *exustas... partes* (v. 164) et *pars altera* (v. 166).

sacré aux zones par le Mantouan³³, soit dans sa peinture de l’“hiver en Scythie” (III, 349-383)³⁴, un morceau de bravoure devenu fameux pour son traitement de l’hiver permanent et sa postérité chez Ovide et Sénèque entre autres³⁵. L’influence virgilienne a dû peser également sur le choix d’expressions adverbiales catégoriques³⁶. À moins que le *semper* ne traduise le grec αἰεὶ répété par Ératosthène (v. 10) et que la formulation négative ne soit un souvenir du *numquam* de l’*Atacinus* (cf. v. 4) ; à ce dernier a au moins été repris le détail de la *uastatio* du paysage (cf. *uastant... hiemes*, v. 2), un élément introduit par Varron.

L’auteur du *Panegyrique* affiche un intérêt plus marqué que ses prédécesseurs latins pour les notations climatiques, ce qui tendrait à le rapprocher d’Ératosthène, mais, alors que le poète grec (v. 4 et 10-12) et Virgile (*Georg.*, I, 236) après lui avaient attribué aux pôles des traits plus proches de l’hiver méditerranéen (gel et pluie), il signale en outre, comme Accius (*Trag.*, 243 Dangel), Cicéron (*Nat. deor.*, I, 24) et Horace (*Carm.*, III, 24, 39), la présence de neige (*niuem*, v. 156)³⁷, il ajoute même quelques considérations, inspirées d’Ératosthène (v. 11-12)³⁸, sur l’impossibilité pour les eaux de rester liquides sous un tel climat (v. 155-156)³⁹. À cet hiver permanent des zones polaires, le panégyriste oppose l’été permanent de la zone médiane (cf. *semper... calori*, v. 158), en soulignant que la situation y reste inchangée durant

³³ Cf. *Georg.*, I, 247-248 (*Illic, ut perhibent, aut intempesta silet nox / Semper et obtenta densentur nocte tenebrae*) ; *densentur* paraît bien avoir suggéré, pour sa part, la répétition *densa* (v. 154) et *densam* (v. 156).

³⁴ Cf. *Georg.*, III, 356-357 (*Semper hiems, semper spirantes frigora Cauri ; / Tum Sol pallentis haud umquam discutit umbras*).

³⁵ Voir Dehon 1993a, 72-80, 211-218 et 265-268.

³⁶ Cf. les passages cités aux notes précédentes et aussi le corps même de la description de la zone torride (I, 234 : *Semper sole rubens et torrida semper ab igni*).

³⁷ Lucrèce (V, 205) ne mentionnait que le gel ; Varron d’Atax (fr. 13, 13 Blänsdorf) ne faisait allusion à aucun phénomène météorologique précis ; Ovide (*Met.*, I, 50) ne caractérisera les zones polaires que par la neige.

³⁸ Le développement est introduit de manière comparable : Οὐ μὲν ὕδωρ (v. 11) et *Et nulla... unda* (v. 155).

³⁹ Cf. encore *rigentes* qualifiant ces mêmes zones un peu plus loin (v. 165).

toute l'année, lors de l'été météorologique comme lors de l'hiver météorologique :

*At media est Phoebi semper subiecta calori,
Seu propior terris aestiuum fertur in orbem
Seu celer hibernas properat decurrere luces* (v. 158-160).

Les vers 159-160 sont bâtis sur l'antithèse entre été (*aestiuum*) et hiver (*hibernas*), appuyée par la construction anaphorique *Seu... / Seu...*, qui reproduit habilement et met en abyme le contraste fondamental entre zones glaciales et torride : le diptyque évoque tour à tour le parcours du soleil à ces deux périodes de l'année et la longueur/brièveté des journées qui résulte de sa position, un trait assez conventionnel⁴⁰. L'introduction de ces notations saisonnières est un héritage d'Ératosthène (v. 16), de Varron d'Atax (*hiemes*, v. 2), voire de Cicéron (*Tusc.*, I, 69)⁴¹, et pour le poète une manière de démontrer sa capacité à développer un matériau désormais consolidé. La conséquence de ces anomalies climatiques pour les zones concernées est l'impossibilité d'y pratiquer une activité agricole quelconque (v. 161-164).

La suite et la fin de la digression apprennent au lecteur que les seules parties du globe fertiles, habitables et peuplées (v. 165-174) sont les deux zones tempérées, précisément parce que les extrêmes climatiques y atténuent mutuellement leurs effets (cf. *utrimque tenens uicinia caeli / Temperat*, v. 167-168) et parce qu'elles connaissent l'alternance des saisons :

Hinc placidus nobis per tempora uertitur annus (v. 169).

Cette insistance sur l'existence ou l'absence d'un régime saisonnier dans les différentes zones est le trait le plus remarquable de l'excurus du *Panegyrique*, même si elle n'est pas exclusivement le

⁴⁰ Cf. en particulier Verg., *Georg.*, II, 481-482 = *Aen.*, I, 745-746 (*Quid tantum Oceano properent se tingere / Hiberni, uel quae tardis mora noctibus obstet*) ; sur ce motif traditionnel, voir Dehon 1993b.

⁴¹ L'Arpinate y laissait entendre que la zone tempérée où se trouve l'Italie était soumise à l'alternance des saisons (*suo tempore*), contrairement aux zones aux climats extrêmes.

fruit des réflexions personnelles de son auteur. Pour le reste, ce nouvel exposé sur les zones se distingue surtout des versions antérieures par son ampleur et par son allure systématique et méthodique. Cela ne suffira pas sans doute à réhabiliter complètement aux yeux des critiques son auteur inconnu, mais en tentant de rivaliser avec les tableaux de ses prédécesseurs, il aura prouvé qu'il avait compris et appris à maîtriser dans une certaine mesure les règles qui doivent présider, selon les Latins, à un *ἀγών* littéraire bien senti⁴².

Ovide

Ovide clôturera notre revue de l'époque augustéenne⁴³, en livrant dans les *Métamorphoses* deux contributions à l'histoire de notre topos. La première, et la plus élaborée, intervient de façon assez naturelle dans le premier livre, puisqu'elle prend place dans l'exposé racontant comment un dieu démiurge a tiré le monde du chaos originel (v. 21-88)⁴⁴ et a donné sa forme à la terre (v. 32-51) :

*Vtque duae dextra caelum totidemque sinistra*⁴⁵
Parte secant zonae, quinta est ardentior illis,
Sic onus inclusum numero distinxit eodem
Cura dei totidemque plagae tellure premuntur.
Quarum quae media est non est habitabilis aestu ;
Nix tegit alta duas; totidem inter utramque locauit
Temperiemque dedit mixta cum frigore flamma (Met., I, 45-51).

⁴² L'*ἀγών* consiste à choisir le texte d'un autre auteur sur un sujet donné et à s'efforcer, en conservant ledit sujet, voire une partie du vocabulaire, de transformer le morceau, de le reproduire avec variations et touches personnelles ; la *retractatio* revient à rivaliser (*aemulari*) avec soi-même, en donnant une forme nouvelle à un passage que l'on a précédemment écrit. Voir Guillemin 1924, 46-49 et 1931, 125-133.

⁴³ Les *Astronomica* de Manilius, même s'ils mentionnent l'existence de deux régions habitables, l'une au nord, l'autre au sud, se répondant de part et d'autre de l'Océan (cf. I, 228-229 : *pars eius ad Arctos / Eminent, austrinis pars est habitabilis oris*), ne portent pas trace d'une division du globe terrestre en zones à proprement parler. Sur la description du monde selon ce traité en vers, voir Abry 2000.

⁴⁴ Sur l'épisode du démiurge, voir Solodow 1988, 214-215.

⁴⁵ En écrivant *dextra... totidemque sinistra*, Ovide se souvient vraisemblablement de Virgile (*Georg.*, I, 235), qui envisageait déjà les choses sous l'angle du parcours du soleil d'est en ouest.

Comme l'a observé Wheeler 1995a⁴⁶, cet extrait de la cosmogonie ovidienne en occupe la position centrale et lui sert littéralement de centre de gravité : il présente une tournure assez didactique et reflète de manière techniquement précise la doctrine des zones célestes et terrestres en miroir, désignées par deux de leurs dénominations scientifiques (*zoniae*, v. 46, puis *plagae*, v. 48). Dans le sillage de Cicéron et de Virgile, le Sulmonais attribue cette division à une entité supérieure, qu'il appelle dans cette section "dieu" (*dei*, v. 48), mais ailleurs tantôt "dieu", tantôt "nature", "artisan" ou "créateur"⁴⁷ : ceci laisse planer un doute sur sa condition exacte et permet au poète de rester en définitive au-dessus de la mêlée et des débats philosophiques. Sa description a aussi le mérite, en dépit de sa technicité, de s'intégrer harmonieusement dans la narration par les différentes allusions à l'intervention de cet architecte dans la création du monde (cf. *distinxit... / cura dei*, v. 47-48 ; *locavit*, v. 50 ; *dedit*, v. 51) : après un début relativement statique (cf. *secant* et *est*, v. 46) et qui fait penser au tableau du *Panégyrique* (cf. *Vtque duae*, en tête de v. 45, et *Atque duae* en tête de v. 153), la scène reçoit un caractère dynamique que ne possédaient pas les versions antérieures. Ovide commence par les zones célestes (v. 45-46), dont il n'individualise que la plus torride par comparaison aux autres (cf. *ardentior illis*, v. 46). Après un rappel du principe du reflet (v. 47-48), il passe aux zones terrestres, présentées dans un schéma en trois temps : la zone médiane torride, bien caractérisée par la chaleur à nouveau (cf. *aestu*, v. 49), les deux zones polaires, recouvertes d'une épaisse couche de neige (*nix... alta*, v. 50), et les deux tempérées (v. 50-51), qui réalisent l'équilibre, la *temperies*, entre les extrêmes (cf. *mixta cum frigore flamma*, v. 51). Le poète n'omet ni l'opposition fondamentale entre chaud et froid (outre l'oxymore *frigore flamma*, cf. *aestu* > < *nix* se répondant en fin et début de vers) ni les conséquences de ces climats sur les conditions de vie (cf. *habitabilis*, v. 49), mais il demeure très sobre en matière de détails et n'apporte pas d'élément véritablement neuf : son propos

⁴⁶ Wheeler 1995a, 110-112.

⁴⁷ Cf. *deus et melior... natura*, v. 21 ; *quisquis fuit ille deorum*, v. 32 ; *mundi fabricator*, v. 57 ; *opifex rerum*, v. 79.

reste technique et se focalise sur l'essentiel, évitant ainsi, par exemple, les débordements du panégyriste de Messalla.

Lorsqu'il reprend le motif au deuxième livre de son grand poème mythologique, Ovide se montre moins expansif encore et confirme sa capacité à intégrer le topos dans son récit. Celui-ci intervient au sein de l'épisode de Phaéon et dans une explication du parcours que devra suivre son char sur la voûte céleste :

*“Nec tibi directos placeat uia quinque per arcus;
Sectus in obliquum est lato curuamine limes,
Zonarumque trium contentus fine polumque
Effugit australem iunctamque aquilonibus Arcton”* (*Met.*, II, 129-132).

C'est le Soleil, père de Phaéon, qui parle et lui recommande de se déplacer en suivant la ligne oblique de l'écliptique plutôt que de couper en ligne droite à travers les zones. À nouveau, le propos est assez technique, comme le recours au terme *zonarum* (v. 131) pour préciser ou définir le plus poétique *arcus* (v. 129), initialement utilisé. Plus allusif que celui du livre I, le tableau échappe à toute tentative descriptive, et ce pour la raison même qu'il doit trouver une place naturelle au sein de la narration et ne pas trop la faire dévier de son cours pour préserver sa fluidité. Le Sulmonais se limite à rappeler le nombre des zones (v. 129) et à indiquer que l'écliptique, sur lequel se déploie le trajet régulier du soleil, ne couvre que trois d'entre elles, à l'exclusion des deux zones polaires (v. 131-132). Une observation scientifiquement exacte pour une vignette sommaire, mais qui contribue à la pérennisation du topos.

4. *Nouvel essor et banalisation aux temps néroniens*

À l'époque de Néron, ce sont Sénèque et Lucain qui assureront la survie du motif des zones. Unis par les liens familiaux, mais aussi par une très nette affinité de pensée, les deux hommes développent, le premier dans son corpus tragique, le second dans son ouvrage épique, des thématiques qui se recoupent, en particulier lorsqu'il s'agit d'évo-

quer des questions relevant de la physique⁴⁸. L'ombre du stoïcisme plane, au travers d'un vif intérêt pour les questions naturelles, sur les tragédies de l'oncle comme sur la *Guerre civile* du neveu. Ni l'un ni l'autre ne proposeront de description élaborée du topos ni d'exposé détaillé de la théorie, mais ils confirmeront par des allusions répétées leur familiarité avec cette dernière. Derrière ces références multiples se discerne en particulier l'influence de l'extension des frontières de l'Empire et l'ouverture croissante de la poésie aux thèmes géographiques, déjà visible sous Auguste.

Sénèque

Il est bien établi aujourd'hui que l'oeuvre tragique de Sénèque ménage une large place aux thèmes géographiques, mais aussi astronomiques⁴⁹. Sujet au confluent de ces deux préoccupations, les zones y font l'objet d'allusions toujours succinctes et qui apparaissent naturellement dans le cours de la narration. Elles sont bien identifiables par le recours à la terminologie usuelle (*plaga* surtout, *zona* ou encore *pars*) :

*Penetrare iussus solis aestiui **plagas***
Et adusta medius regna quae torret dies (Herc. f., 235-236).
*Quam tunc habebat, cum per arentem **plagam***
Et fluctuantes more turbati maris
Abiit arenas (Herc. f., 319-321).
*Ambit peremptus Cancer ardentem **plagam** (Herc. O., 67).*
Quis feruida
***Plaga** reuulsus Cancer infixus meas*
Vrit medullas ? (Herc. O., 1218-1220).
*Quae **plaga** igniferi poli*
*Vetans flagranti currere in **zona** diem ? (Herc. O., 1362-1363).*
Si quis minor Busiris aut si quis minor
*Antaeus orbem feruidae terret **plagae** (Herc. O., 1787-1788).*
*Has per arentes **plagas***
Tepidis Hydaspes gemmifer currens aquis (Med., 724-725).

⁴⁸ Voir entre autres Barrière 2019.

⁴⁹ Voir, pour les premiers, Cattin 1963, 686-688 et Syme 1987, 49-50 et 59-61 ; pour les seconds, Herrmann 1924, 513-514 ; Cattin 1960 ; Owen 1968 ; Opelt 1973.

La prédilection de l'écrivain pour la zone torride est tout à fait remarquable et ses représentations presque mécaniques contribuent à mettre en relief le climat extrême de cette partie du globe, littéralement brûlée par le soleil. Le poète y déploie toute la richesse de son vocabulaire pour échapper à la répétition d'expressions qui, sinon, pourraient paraître formulaires (cf. *adusta, torret, arentem, ardentem, feruida, igniferi, flagranti, tepidis*, mais aussi les doublons *feruidae* et *arentes*). Il y ajoute l'une ou l'autre image intéressante, comme celle des vagues de sable (*fluctuantes... / ... arenas*) ou celle de la durée du jour ralentie par la chaleur même (*Vetans... currere... diem*). Par deux fois seulement et dans une même pièce, il établit un contraste avec le froid (celui des régions polaires, puis celui de la terre sarmate) pour mieux souligner encore la chaleur régnant sur la zone médiane :

*Sive glaciale polum,
Seu me tueri feruidam **partem** iubes (Herc. O., 89-90).
Non quae tela gerit Sarmata frigidus
Aut qui soliferae suppositus **plagae**
Vicino Nabatae uulnera dirigit
Parthus (Herc. O., 158-161).*

Dans ces courtes vignettes se distinguent deux couples d'adjectifs : la paire *glaciale* / *feruidam*, ce dernier mot offrant une nouvelle redite, et le duo inédit *frigidus* / *soliferae*.

Mais la mention la plus significative des zones figure dans un très long développement choral du *Thyeste* (v. 789-884), où le philosophe-physicien prend clairement le dessus sur le tragique :

*Hic qui sacris peruius astris
Secat obliquo tramite **zonas**
Flectens longos signifer annos,
Lapsa uidebit sidera labens (Thy., 844-847).*

La couleur stoïcienne de ce texte ne fait pas de doute⁵⁰ : ces vers annoncent la chute de l'écliptique entraînant avec lui le Zodiaque tout entier. Ils appartiennent à un passage où le chœur réagit aux manifestations étranges observées lors du repas de Thyeste et, indirectement, à son crime monstrueux. Il y prophétise et réfléchit sur la fin du monde (v. 827-884), qui prend la forme d'un retour au chaos originel (v. 829-834) et d'une perturbation des mécanismes astronomiques habituels (v. 835-874). Si la voûte céleste s'effondre, les zones, traversées par le chemin oblique de l'écliptique, ne sont elles-mêmes pas à l'abri. Partie intégrante de l'*ordo mundi* stoïcien au même titre que la bande zodiacale et les constellations, elles disparaîtront avec elles dans la catastrophe finale destinée à refléter l'énormité des actes véritablement contre nature posés par Thyeste. L'image de Sénèque rappelle bien évidemment, jusque dans ses choix lexicaux, celle proposée par Ovide dans l'épisode de Phaéton (cf. *Met.*, II, 130 : ***Sectus in obliquum est lato curuamine limes***), mais pour mieux la détourner ou la perturber en concordance avec la "chute" de la tragédie (cf. l'insistant polyptoton *lapsa / labens* qui encadre le v. 847). Cette évocation discrète, comme toutes les autres de son auteur, atteste que sa pensée était foncièrement imprégnée de la conception astronomico-géographique qui nous intéresse.

Lucain

Davantage encore que son oncle, Lucain ouvre ses vers à des ornements, développements, voire digressions de caractère technique, qui apparentent son épopée historique à de la poésie didactique⁵¹. À l'exemple de Sénèque, il fera des zones un motif particulièrement récurrent de son épopée, avec plus de dix occurrences. Sans surprise et comme chez le Cordouan toujours, l'accent est mis sur la zone torride, dépeinte à nouveau comme une terre brûlée par le so-

⁵⁰ À ce sujet et pour une analyse plus détaillée de cette intervention chorale, voir Owen 1968, 297-300 ; Boyle 1983, 219-220 ; Picone 1984, 106-108 ; Henry 1985, 40-42 ; Tarrant 1985, 204-216 ; Davis 1989, 431-434 ; Dehon 1993a, 254-260.

⁵¹ Voir Cizek 1972, 340 et Beaujeu 1979, 209-213.

leil, en particulier dans le récit, au livre IX, de l'avancée de Caton à travers l'Afrique, mais pas seulement :

*At, qua lata iacet, uasti **plaga** feruida regni
Distinet Oceanum **zonae**que exusta calentis (IV, 674-675).
Sed rapidus Titan ponto sua lumina pascens
Aequora subduxit **zonae** uicina perustae (IX, 313-314).*

*Iam spissior ignis,
Et **plaga**, quam nullam superi mortalibus ultra
A medio fecere die, calcatur, et unda
Rarior (IX, 604-607).*

*Ire libet qua **zona** rubens atque axis inustus
Solis equis, iuuat aetheriis adscribere causis
Quod peream, caeloque mori (IX, 852-854).
Tu, quisquis superum commercia nostra perosus
Hinc torrente **plaga**, dubiis hinc Syrtibus orbem
Abrumpens (IX, 860-862).*

*Dare iussus iniquo
Temperiem caelo mediis aestatibus exit
Sub torrente **plaga**, neu terras dissipet ignis
Nilus adest mundo (X, 230-233).*

*illos rubicunda perusti
Zona poli tenuit (X, 274-275).*

À l'instar de son oncle toujours, Lucain tient aussi à souligner le contraste qui oppose cette partie du monde aux régions froides du globe ou aux zones polaires mêmes, caractérisées entre autres par la glace (cf. *glaciale* et *glacière*) :

*Sed neque in Arctoo sedem tibi legeris orbe,
Nec polus auersi calidus qua uergitur Austri (I, 53-54)⁵².*

⁵² À la lecture de ces vers, Lebek 1976, 89-92, a supposé à tort que Lucain attribuait au pôle Sud un climat chaud (*polus... calidus*, v. 54) et en conséquence adoptait une autre répartition du monde en zones. Or, comme bien noté par Beaujeu 1979, 219, *polus* ne désigne pas ici le "pôle", mais le "ciel" ou une "région du ciel" (et éventuellement la région terrestre correspondante), comme souvent dans la *Guerre civile* (cf. I, 47 ; 527 ; II, 459 ; III, 254 ; V, 424 ; IX, 13 ; 377 ; 867 ; 873 ; X, 258 et surtout 275). La partie du monde ainsi dépeinte est la zone torride, à l'opposé de la zone polaire arctique, évoquée au vers précédent (cf. *Arctoo... orbe*, v. 53) : Lucain en fait ici, comme ailleurs dans son épopée (VIII, 164 et IX, 877), la terre d'origine de l'Auster

*Nam uel Hyperboreae plastrum glaciale sub Vrsae
 Vel **plaga** qua torrens claususque uaporibus axis
 Nec patitur noctes nec iniquos crescere soles (V, 23-25).
 Extremum Scythici transcendam frigoris orbem
 Ardentisque **plagas** (VI, 325-326).
 Ac uelut inpatiens hominum uel solis iniqui
 Limite uel glacie, nuda atque ignota iaceres (VII, 866-867).*

Une vignette est même exclusivement dédiée à l'une des ou aux deux zones polaires (en cas de synecdoque) :

*Frigida Saturno glacies et **zona** niualis
 Cessit (X, 205-206).*

Le froid (*frigida*), la glace (*glacies*) et la neige (*niualis*) y figurent en bonne place (v. 205), comme dans certains tableaux des époques antérieures, mais Lucain, par le truchement du discours d'Acorée, y introduit une mention du patronage de Saturne.

L'on aura reconnu au passage la terminologie technique (*zona* et *plaga*) et, plus d'une fois, l'influence de Sénèque sur le vocabulaire relatif à la zone torride (cf. *feruida*, *exusta*, *perustae*, *ignis* répété, *inustus*, *torrente* répété, *perusti*, *torrens* et *ardentis*), mais Lucain s'est efforcé d'enrichir le matériau d'emprunt par un jeu sur les préfixes associés à *-ustus* et par un apport lexical, assez limité il est vrai (*calentis*). L'auteur de la *Guerre civile* s'est quand même montré plus pointu et détaillé que son parent dans certaines présentations du sujet: ainsi insiste-t-il sur les couleurs (*rubens* et *rubicunda*), la sécheresse (*unda rarior*), les vapeurs (*uaporibus*) ou la nature inhabitable des régions considérées (*quam nullam superi mortalibus...* et *inpatiens hominum*), éléments en partie puisés à des versions précédentes; il étoffe les images impliquant le soleil (*rapidus Titan*, *solis equis* et *solis iniqui*, la dernière formule étant empruntée à Virgile, *Aen.*, VII, 227) et rappelle dans l'une d'elles, avec la précision et l'exactitude astronomiques requises, le phénomène observable à l'équateur (*Nec patitur noctes nec iniquos crescere soles*); il fait également référence, comme Ovide, à l'intervention d'un ou de plusieurs dieux créateurs (cf. *superi... fecere* et *tu, quisquis superum... abrumpens*). Néanmoins,

(cf. *auersi... Austri*, v. 54), *i.e.* celle depuis laquelle souffle ce vent du sud. À ce sujet, voir Wuilleumier – Le Bonniec 1962, 24 et Dehon 1993a, 306-307.

toutes ces allusions ressemblent de plus en plus à des clichés et contribuent à l'occasion, de par leur tour devenu proverbial, à appuyer des figures rhétoriques et hyperboliques.

La peinture la plus élaborée intervient précisément dans une comparaison descriptive, qui mérite qu'on s'y arrête :

*Sic mundi pars ima iacet, quam **zona** niualis
Perpetuaeque premunt hiemes: non sidera caelo
Vlla uidet, sterili non quidquam frigore gignit
Sed glacie medios signorum temperat ignes* (IV, 106-109).

Elle concerne au premier chef la zone polaire australe (*mundi pars ima*, v. 106)⁵³, même si le poète ne manque pas de souligner son antagonisme avec la zone médiane (*medios... ignes*, v. 109), leur opposition et leur complémentarité permettant de créer, d'un point de vue global, un équilibre climatique (*temperat*, v. 109). Une idée et une image qui cadrent bien avec la représentation stoïcienne d'un monde fait de contrastes complémentaires (*concordia discors*), mais que n'auraient pas reniées non plus un Virgile très attaché à la balance entre les éléments contraires (cf. *Georg.*, I, 234 et 236), ni même l'auteur du *Panegyrique de Messalla* (cf. v. 168) ou encore Ovide (cf. *Met.*, I, 51), qui, tous deux, recouraient déjà au concept de *temperatio* ou de *temperies*. On retrouve chez Lucain, d'un côté, les habituels neige (*niualis*, v. 106), froid (*frigore*, v. 108) et glace (*glacie*, v. 109) et, de l'autre, le feu (*ignes*, v. 109). La mention de l'hiver (éternel : *perpetuae... hiemes*, v. 107) frappant la zone polaire nous renvoie, jusque dans l'emploi du pluriel, au portrait de Varron d'Atax (fr. 13, 2 Blänsdorf : *uastant... hiemes*), tandis que le verbe associé (*premunt*,

⁵³ Varron d'Atax (fr. 13, 2 Blänsdorf) utilise *imae (zoniae)*, "les zones extrêmes", pour désigner les deux zones polaires. Cependant, le fait que Lucain signale l'absence de constellations dans le ciel (*non sidera caelo / Vlla uidet*, v. 107-108) confirme qu'il ne vise pas le pôle Nord, dont il connaît et cite ailleurs diverses constellations (e.g. I, 252 ; II, 722 ; III, 251-252 ; V, 23 ; VIII, 174-175 ; X, 289) ; il s'agit donc bien ici du pôle Sud, "zone inférieure", sise à l'opposé de la *pars summa*, "zone supérieure" ou "boréale" : pour ce sens de *imus*, cf. e.g. Manil., I, 446-447 et Calp., I, 83-84. Erreur à ce propos d'Isidore de Séville (*Nat.*, IX, 3 et *Orig.*, III, 41), mais interprétation correcte des modernes, tels que Housman 1950, 93 ; Morford 1967, 47 ; Luck 1985, 518.

v. 107) pointe en direction de la version ovidienne (*Met.*, I, 48 : *pre-muntur*). À côté de cela, Lucain insiste sur l'obscurité (*non sidera caelo / Vlla uidet*, v. 107-108) et la stérilité (*sterili... frigore*, v. 108) de cette région du globe, deux traits déjà consignés ailleurs, le premier chez Virgile (*Georg.*, I, 236) et dans le *Panegyrique de Messalla* (v. 154 et 157), le second, corollaire de l'inhabitabilité chez Cicéron (*Nat. deor.*, I, 10, 24 et *Tusc.*, I, 69), et exact opposé de la fertilité des zones tempérées telles que dépeintes dans le *Panegyrique* encore (cf. *fertilis*, v. 165). Néanmoins, le caractère très expressif de certaines formules montre que nous sommes bien chez Lucain : la terre, accablée par un climat littéralement inhumain, se présente comme une créature censée pouvoir donner la vie (*non quidquam... gignit*, v. 108), un être doué de vision (*uidet*, v. 108), voire de raison, qui souffre (*quam... / ... premunt*, v. 106-107) ou, pire, se meurt (*iacet*, v. 106). Cette animation, cette humanisation, cette personnification même donne un relief remarquable à l'ensemble d'un tableau qui évite de la sorte de sombrer dans la banalité de la répétition pure et simple. En définitive et même si Beaujeu 1979⁵⁴ a raison d'épingler le caractère sommaire des observations mises en avant, il n'est pas douteux que l'essai est transformé et l'ἄγών réussi pour un poète qui parvient, même sous influence, à demeurer créatif.

5. *Perte de vitesse sous les Flaviens*

Après sa dissémination à travers les genres littéraires à l'époque augustéenne et au lendemain d'une avalanche de références dans la production de Sénèque et Lucain, la théorie des zones peut être considérée comme totalement assimilée par les poètes latins. On en retrouve quelques traces dans la production de la fin du Ier siècle : elles sont réelles, mais plus limitées, comme si le sujet avait perdu de son intérêt et de son attrait au fil de ses traitements successifs.

⁵⁴ Beaujeu 1979, 214.

Valerius Flaccus

Valerius Flaccus l'intègre à une évocation de la géographie de l'hémisphère Nord qu'il attribue au Soleil au chant premier de ses *Argonautiques* :

*Non mediae telluris opes, non improba legi
Diuitis arua **plagae** (I, 510-511).
sed nube rigens ac nescia frugum
Stat super et nostros iam **zona** reuerberat ignes (I, 515-516).*

Ces très brèves allusions, où l'on reconnaît la terminologie usuelle (*plaga* et *zona*), sont subtilement insérées dans la narration épique, comme dans le récit ovidien de l'épisode de Phaéton ou dans certains morceaux de la *Guerre civile*. Il n'est pas question ici pour l'écrivain de présenter, exposer ou développer une quelconque doctrine, mais plus simplement de faire sienne une thématique désormais partie intégrante d'un catalogue de *loci* ou, si l'on préfère, de la sagesse populaire. C'est l'occasion pour lui de rappeler qu'il existe une région fertile (cf. *diuitis arua plagae*, v. 511), donc aisément habitable, et une zone enfouie sous la brume et le gel (cf. *nube rigens*, v. 515), mais aussi improductive (cf. *nescia frugum*, v. 515) et interdite aux feux du soleil (v. 516). Rien de très neuf, mais une parfaite adéquation entre ces touches ornementales et leur contexte : c'est Hélios même qui parle et évoque la partie du monde où il a cantonné le royaume de son fils Éétès, soit la Colchide, sise selon lui aux confins de la zone polaire.

Stace

Si Valerius se focalise sur les zones terrestres, Stace, sous les Flaviens toujours, évoquera très discrètement celles du ciel dans le cadre d'une comparaison avec la course de Phaéton :

*Nolentesque teri **zonas** mediamque polorum
Temperiem (Theb., VI, 323-324).*

Le passage semble faire écho à l'épisode ovidien, mais il ramène à trois le nombre de zones (ici *zonas*). Deux d'entre elles, à savoir les pôles (*polorum*), demeurent inaccessibles (*nolentes teri*) au char du

héros ; la troisième, intermédiaire (*mediam*), est réduite à un bloc unique et se voit tout entière caractérisée par le concept familier de *temperies* alors qu'elle recouvre chez Stace l'intégralité de la section sur laquelle se détache l'écliptique, soit la zone médiane torride et les deux zones tempérées dans le schéma d'Ovide, habituel en poésie.

6. Sursaut et derniers feux aux IVE-Ve siècles

Claudien

La théorie complète des cinq zones fera un retour remarqué, avec une ultime apparition détaillée chez un Claudien très inspiré par ses modèles antérieurs de l'époque classique. La description intervient dans le cadre d'une ecphrasis du *Rapt de Proserpine*⁵⁵ consacrée à la tapisserie que l'héroïne brode à l'attention de sa mère et où elle représente le monde tel que résultant d'une mise en forme du chaos originel par Mère Nature (*Natura parens*, v. 250) :

*Addit quinque plagas: mediam subtegmine rubro
Obsessam feruore notat; squalebat inustus
Limes et adsiduo sitiabant stamina sole ;
Vitales utrimque duas, quas mitis oberrat
Temperies habitanda uiris; tum fine supremo
Torpentes traxit geminas brumaque perenni
Foedat et aeterno contristat frigore telas (Rapt. Pros., I, 259-265).*

Selon les principes d'une saine *aemulatio*, le poète renoue avec la longueur des grands tableaux des zones (ici *plagas*, v. 259), dans l'esprit de Virgile, Ovide et l'auteur du *Panegyrique*. L'influence de la première peinture ovidienne des *Métamorphoses*, ne fût-ce que par le thème traité, est très présente, mais, comme l'indique le lexique employé dans le passage⁵⁶, Claudien intègre dans une création origi-

⁵⁵ Sur l'importance accordée aux descriptions dans ce poème épique, voir Galand 1987, 87-88 et Charlet 1999, 47-48.

⁵⁶ Cf. *rubro* (v. 259) et *rubens* chez Verg., *Georg.*, I, 234 et Lucan., IX, 852 ou encore *rubicunda* chez Lucan., X, 274 ; *feruore* (v. 260) et *ferueat* chez Varro At., fr. 13, 4 Blänsdorf et le récurrent *feruidus* chez Lucr., V, 204, Hor., *Carm.*, III, 24, 36, Sen., *Herc. O.*, 90, 1218, 1788 et Lucan., IV, 674 ; *inustus* (v. 260) et *inustus*

nale d'autres éléments qu'il se réapproprie tout en les mettant au service d'un motif-clef de son poème, de coloration stoïcienne⁵⁷: l'harmonie universelle, où chaque chose est (et doit rester) à sa place (cf. I, 248-251), sous peine de permettre au chaos et à l'anarchie de se réinstaller. Laissant de côté le concept de l'effet miroir terre-ciel, il propose en sept vers une synthèse d'éléments bien connus: le rappel du chiffre cinq en ouverture, puis le décompte détaillé, avec d'abord la zone médiane, incandescente (*subtegmine rubro / Obsessam feruore*, v. 259-260), brûlée (*inustus*, v. 260), desséchée par un soleil constant (*adsiduo sitiabant... sole*, v. 261), ensuite les deux zones tempérées, seules habitables (*habitanda uiris*, v. 263) ou plutôt "vivables" (*uitales*, v. 262) comme l'écrit le poète, et enfin les deux zones polaires, engourdies (*torpentes*, v. 264), "souillées" même (*foedat*, v. 265, terme fort, variante de *uastant/uastantur* chez Varron, fr. 13, 2 Blänsdorf et dans *Paneg. in Mess*, 153 ou encore de *putris* chez Properce, IV, 3, 39) par le froid éternel (*aeterno... frigore*, v. 265) d'un hiver qui l'est tout autant (*brumaque perenni*, v. 264, avec *uariatio* sur les adjectifs), comme déjà chez Lucain (IV, 107: *perpetuae... hiemes*). Une certaine surenchère caractérise l'ensemble, selon les habitudes descriptives de Claudien⁵⁸, témoin en cela des goûts artistiques de son temps, mais l'adéquation au contexte est bien réelle, au point qu'on croirait voir la toile s'animer sous nos yeux pour subir les effets de ses propres images⁵⁹. La véritable trouvaille consiste à allier les termes techniques indiquant que nous avons affaire à une tapisserie (*subtegmine*, v. 259, *notat*, v. 260, *limes* et *stamina*, v. 261, *traxit*, v. 264⁶⁰, *telas*, v.

chez Lucan., IX, 852 ; *adsiduo... sole* (v. 261) et *adsiduus... geli casu* chez Lucr., V, 205 ; *temperies* (v. 263) et *temperiem* chez Ov., *Met.*, I, 51, Lucan., X, 231 ou Stat., *Theb.*, VI, 324 ; *habitanda* (v. 263) et *habitabilis* chez Hor., *Carm.*, IV, 14, 5 ou Ov., *Met.*, I, 49 ; *torpentes* (v. 264) et *lenta gelu* chez Prop., IV, 3, 39 ; *obsessam feruore* (v. 260), possible variation sur *subiecta calori* dans *Paneg. in Mess.*, 158. Comme l'indique la position identique dans le vers, la *iunctura contristat frigore* (v. 265) est empruntée à un autre passage virgilien (*Georg.*, III, 279 : *pluuio contristat frigore caelum*) et à un contexte bien distinct (météorologie des vents).

⁵⁷ Voir Gruzelier 1988, 67 ; von Albrecht 1989, 383 ; Charlet 1991, 123 ; Wheeler 1995b, 115-121 ; Gineste 2000, 53-54.

⁵⁸ Voir Galand 1987, 102-104 et Gruzelier 1988, 67.

⁵⁹ Voir Charlet 1991, 124 et Gineste 2000, 53.

⁶⁰ Le mot prend ici un double sens que n'avait pas l'équivalent *trahuntur* dans le parallèle virgilien (*Georg.*, I, 235) puisqu'il se réfère à la fois à l'extension

265 ou même *fine supremo*, v. 263, qui peut désigner les confins du monde, mais aussi les bords de la toile)⁶¹ à un vocabulaire impliquant, comme chez Lucain (cf. IV, 106-108), un ressenti humain (les verbes *squalebat*, v. 260, *sitiebant*, v. 261, *foedat* et *contristat*, v. 261). Le morceau combine ainsi trois niveaux de lecture : l'exposé géographique (scientifique), la description d'une oeuvre d'art et la réflexion sur la condition humaine, préoccupation récurrente de l'auteur du *Rapt*⁶². L'approche est suffisamment adroite et subtile pour y voir un *ἀγών* abouti et une contribution personnelle en dépit de son arrivée tardive dans un catalogue déjà riche.

Témoignages du Ve siècle

Avant de clôturer notre tour d'horizon, il vaut la peine de signaler encore trois allusions succinctes et à peu près contemporaines (fin du Ve s. après J.-C.). La première appartient à une épigramme funéraire (*C.L.E.*, 1411 Bücheler-Lommatszsch) que Tantillo 1999⁶³ a pu dater avec précision de l'an 475: cet extrait se place dans le sillage du *Panegyrique de Messalla* et recourt à la thématique des zones pour illustrer, sur base de l'opposition traditionnelle entre une région froide et la zone torride (cf. l'anaphorique *Qua Scythicum frigus, qua feruens zona timetur*, v. 7), l'idée que la gloire oratoire du dédicataire, un aristocrate dénommé *Magnus*, a rayonné sur toute la surface du globe. Les deux autres figurent au livre I des *Louanges de Dieu* de Dracontius, la première dans une présentation générale du ciel et des éléments de la voûte céleste (*Quinque plagae septemque poli sol luna triones*, v. 5), la seconde dans une évocation de l'alternance naturelle des phénomènes climatiques (*Pro regione plagae... temperat*, v. 300)⁶⁴. Elles reprennent l'idée que les cinq zones et leur

géographique des zones et à l'opération de tissage conduisant à leur représentation sur la tapisserie.

⁶¹ Voir Gineste 2000, 49 et 53, qui souligne aussi tous les aspects symboliques et métaphoriques du motif du tissage (langage et création en particulier) ; cf. déjà Galand 1987, 103-104.

⁶² Voir Gineste 2000, 54-55.

⁶³ Sur cette pièce, voir aussi Cugusi 1996, 144-145, 153-155 et 336.

⁶⁴ Texte controversé : voir à ce sujet, Hudson-Williams 1947, 96-97 et Moussy – Camus 1985, 285.

équilibre global sont un élément de l'ordre du monde, mais dans un contexte chrétien cette fois. L'intérêt majeur de ces allusions tardives, même si elles n'apportent plus grand-chose au traitement thématique, est de témoigner de la persistance, de la survivance, voire de la banalisation du motif en dépit des évolutions qu'ont pu introduire dans les mentalités les changements d'époques. L'épigramme des *Carmina Latina Epigraphica* nous apprend en particulier que la théorie, aussi technique qu'elle ait pu être à l'origine, a acquis suffisamment de popularité pour devenir un lieu commun justifiant une mention dans une épitaphe et sur un monument funéraire, et ce bien après sa première occurrence attestée dans la littérature latine.

7. Conclusion : les raisons d'un succès

Plusieurs facteurs expliquent cet intérêt persistant des poètes latins pour un sujet à première vue technique et qu'on aurait pu croire davantage destiné à un public savant. Il est tout à fait à sa place, bien entendu, dans des écrits qui ont une portée scientifique, comme le *De rerum natura* lucrétien, la *Chorographia* de Varron d'Atax ou même les *Géorgiques* virgiliennes. On sait cependant que l'attachement au réel et la curiosité pour les matières techniques sont des caractéristiques profondes du génie latin⁶⁵ et se manifestent chez les écrivains en général, quel que soit leur genre de prédilection. Il n'est donc pas si surprenant de voir se multiplier dans l'épopée et les récits mythologiques (Virgile, Ovide, Lucain, Valerius Flaccus, Stace, Claudien), la tragédie (Accius, Sénèque) et même la poésie plus personnelle, comme la lyrique (Horace), l'élégie (Propertius) ou le panégyrique (*Messalla*, *C.L.E.*, Dracontius), des allusions, des évocations, voire des excursus abordant la question, le cas échéant en la dépouillant de ses aspects les plus arides, tels que la conception du miroir/reflet entre zones terrestres et célestes. Ramenée à ses fondamentaux, la théorie des zones n'est finalement qu'un thème géographique (et astronomique) parmi d'autres, or les poètes latins sont friands de ces derniers, en particulier aux époques où les frontières de l'Empire ne cessent de s'élargir

⁶⁵ Voir Grenier 1969, 425-426 ; Marouzeau 1954, 62-65 ; Bardou 1963, 260-261 ; Dehon 1993a, 327-328.

avec de nouvelles conquêtes. Dans la mesure où le spectre des zones couvre toute la surface du globe, d'un pôle à l'autre en passant par des régions moins connues ou réputées impropres à l'homme, le motif ouvre même la porte à l'inclusion d'éléments plus singuliers ou surprenants, où les écrivains peuvent faire preuve d'inventivité et de créativité : on y retrouve une autre composante fondamentale du génie latin, cette approche de l'inconnu, du mystérieux ou des mystères de l'univers mêlée d'angoisse et de curiosité⁶⁶.

Le topos se prête également fort bien à une exploitation philosophique, morale ou idéologique. À la manière, entre autres, de celui du cycle des saisons⁶⁷, il peut venir étayer ou illustrer une vision du monde (Lucrèce, Sénèque, Claudien) ou une thématique spécifique (les voyages sans limites des contemporains d'Horace, la gloire sans frontières de Messalla ou de Magnus) et, à ce titre, se fonde assez facilement dans un récit à première vue sans lien direct avec un sujet destiné essentiellement à mieux mettre en lumière le propos. Son côté résolument concret permet aux poètes qui y recourent de matérialiser et de donner vie à des concepts qui pourraient, à défaut, demeurer un peu trop abstraits.

Enfin et comme tous les thèmes ouverts à divers traitements et retraitements, il offre à chaque poète qui y revient l'opportunité de dialoguer avec ceux qui l'ont précédé, voire avec soi-même, et de se livrer à un *ἀγών* ou une *retractatio*, plus ou moins réussi(e) selon les tentatives, mais toujours en ligne avec les attentes des lecteurs romains en matière d'imitation (*mimesis*). La chaîne de transmission ainsi constituée, d'Accius, Varron ou Lucrèce à Dracontius, est une illustration de plus, par sa longueur et sa diversité, des méthodes de reprises, répétitions et variations qui ont écrit l'histoire de l'originalité de la poésie latine.

⁶⁶ Voir Bardon 1963, 132-137 et 248-255 et Dehon 1993a, 322 et 328.

⁶⁷ Voir Dehon 2020, sp. 147-148.

BIBLIOGRAPHIE

- Abry 2000 = J.-H. Abry, *Une carte du monde à l'époque d'Auguste : Manilius, Astronomiques, IV, 585-817*, in A. Bonnafé, J.-C. Decourt, B. Helly (edd.), *L'espace et ses représentations*, Lyon, 83-106.
- Agosti 2008 = G. Agosti, *Presenza di Eratostene nella poesia tar-doantica*, in C. Cusset, H. Frangoulis (edd.), *Ératosthène : un athlète du savoir. Journée d'étude du vendredi 2 juin 2006. Université de Saint-Étienne. Actes*, Saint-Étienne, 149-163.
- Alfonsi 1952 = L. Alfonsi, *La digressione delle "zone" nel "Panegirico di Messalla"*, *Aevum*, 26, 147-155.
- Alfonsi 1978 = L. Alfonsi, *L'avventura di Lucrezio nel mondo antico... e oltre*, in *Entretiens sur l'Antiquité Classique*, 24, Vandoeuvres-Genève, Fondation Hardt, 271-321.
- Arnaud 1984 = P. Arnaud, *L'image du globe dans le monde romain : science, iconographie, symbolique*, *MÉFRA*, 96, 53-116.
- Aujac 1972 = G. Aujac, *Les traités "Sur l'Océan" et les zones terrestres*, *REA*, 74, 74-85.
- Aujac 1974 = G. Aujac, *L'image du globe terrestre dans la Grèce ancienne*, *RHS*, 27, 193-210.
- Aujac 1976 = G. Aujac, *Poseidonios et les zones terrestres : les raisons d'un échec*, *BAGB*, 1, 74-78.
- Bardon 1963 = H. Bardon, *Le génie latin*, Bruxelles.
- Barrière 2019 = F. Barrière, *L'ombre de Sénèque : Lucain entre philosophie et poésie de la nature*, in S. Aubert-Baillet, C. Guérin, S. Morlet (edd.), *La philosophie des non-philosophes dans l'Empire romain du Ier au IIIe siècle*, Paris, 67-82.
- Beaujeu 1979 = J. Beaujeu, *L'astronomie de Lucain*, in *L'astronomie dans l'Antiquité classique. Actes du Colloque tenu à l'Université de Toulouse-Le Mirail. 21-23 octobre 1977*, Paris, 209-223.
- Blänsdorf 1995 = J. Blänsdorf (ed.), *Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Ennium et Lucilium*, ed. 3a aucta, Stuttgart-Leipzig.
- Bollack 1978 = M. Bollack, *La raison de Lucrèce. Constitution d'une poésie philosophique avec un essai d'interprétation de la critique lucrétienne*, Paris.
- Boyancé 1963 = P. Boyancé, *Lucrèce et l'épicurisme*, Paris.

- Boyle 1983 = A. J. Boyle, *Hic epulis locus: the Tragic Worlds of Seneca's Agamemnon and Thyestes*, in A. J. Boyle (ed.), *Seneca Tragicus. Ramus Essays on Senecan Drama*, Victoria, 199-228.
- Cartault 1909 = A. Cartault (ed.), *Tibulle et les auteurs du Corpus Tibullianum*, Paris.
- Cattin 1960 = A. Cattin, *Sénèque et l'astronomie*, in *Hommages à Léon Herrmann*, Bruxelles-Berchem, 237-243.
- Cattin 1963 = A. Cattin, *La géographie dans les tragédies de Sénèque*, *Latomus*, 22, 685-703.
- Charlet 1991 = J.-L. Charlet (ed.), *Claudien. Oeuvres. Tome I. Le Rapt de Proserpine*, Paris.
- Charlet 1999 = J.-L. Charlet, *Claudien poète épique dans le De raptu Proserpinae*, *VL*, 156, 42-49.
- Cizek 1972 = E. Cizek, *L'époque de Néron et ses controverses idéologiques*, Leiden.
- Courtney 1993 = E. Courtney, *The Fragmentary Latin Poets*, Oxford.
- Cugusi 1996 = P. Cugusi, *Aspetti letterari dei Carmina Latina Epigraphica*, 2a ed., Bologna.
- Davies 1973 = C. Davies, *Poetry in the 'Circle' of Messalla*, *G&R*, 20, 25-35.
- Davis 1989 = P. J. Davis, *The Chorus in Seneca's Thyestes*, *CQ*, 39, 421-435.
- Degl'Innocenti Pierini 2023 = R. Degl'Innocenti Pierini, *Alle origini della poesia paesaggistica latina: Ennio e il frammento tragico incerto 133-7 R.²⁻³*, *Prometheus*, 49, 113-126.
- Dehon 1993a = P.-J. Dehon (1993a), *Hiems Latina. Études sur l'hiver dans la poésie latine, des origines à l'époque de Néron*, Bruxelles.
- Dehon 1993b = P.-J. Dehon (1993b), *Virgile, Géorgiques II, 481-482 (= Énéide I, 745-746)*, *Latomus*, 52, 420.
- Dehon 2001 = P.-J. Dehon, *Pour une plus juste perception des paysages horatiens*, *LEC*, 69, 75-85.
- Dehon 2002 = P.-J. Dehon, *Hiems nascens. Premières représentations de l'hiver chez les poètes latins de la République*, Roma.
- Dehon 2020 = P.-J. Dehon, *Poètes latins et rondes des saisons : Un thème et ses variations*, *AAntHung*, 60, 121-148.
- De la Ville de Mirmont 1901 = H. De la Ville de Mirmont, *Le poète Laevius*, *REA*, 3, 11-40.

- Evans 2016 = J. Evans, *Histoire et pratique de l'astronomie ancienne*, trad. française par A.-P. Segonds, Paris (= Oxford, 1998).
- Faguet 1914 = E. Faguet, *Le sentiment de la nature dans Horace*, *Revue Politique et Littéraire. Revue Bleue*, 52, 449-452.
- Frutuoso Mello 2019 = J. Frutuoso Mello, *Os fragmentos de Varrão Atacino: tradução e notas*, *Nuntius Antiquus*, 15, 159-176.
- Funaioli 1952 = G. Funaioli, *Sul Panegirico di Messalla*, *Aegyptus* 32, 101-107.
- Galand 1987 = P. Galand, *Les "fleurs" de l'ecphrasis : autour du rapt de Proserpine (Ovide, Claudien, Politien)*, *Latomus*, 46, 87-122.
- Gale 2000 = M. R. Gale, *Virgil on the Nature of Things. The Georgics, Lucretius and the Didactic Tradition*, Cambridge.
- Gineste 2000 = M.-F. Gineste, *La signification du motif du tissage dans le De raptu Proserpinae*, *VL* 157, 48-56.
- Gold – Liveley 2021 = B. K. Gold, G. Liveley (edd.), *A Guide to Latin Elegy and Lyric*, Hoboken.
- Granarolo 1971 = J. Granarolo, *D'Ennius à Catulle. Recherches sur les antécédents romains de la "poésie nouvelle"*, Paris.
- Grenier 1969 = A. Grenier, *Le génie romain dans la religion, la pensée et l'art*, Paris (= 1925).
- Gruzelier 1988 = C. E. Gruzelier, *Temporal and Timeless in Claudian's De Raptu Proserpinae*, *G&R*, 35, 56-72.
- Guillemin 1924 = A. Guillemin, *L'imitation dans les littératures antiques et en particulier dans la littérature latine*, *REL*, 2, 35-57.
- Guillemin 1931 = A. Guillemin, *L'originalité de Virgile. Étude sur la méthode littéraire antique*, Paris.
- Haight 1909-10 = E. H. Haight, *The Feeling of the Ancients for Nature, with Special Reference to Quintus Horatius Flaccus*, *CW*, 3, 242-247.
- Hardy 2022 = M. Hardy, *A Note on Varro Atacinus (13 + 23 Blänsdorf)*, *SO*, 96, 1-6.
- Henry 1985 = D. Henry, E. Henry, *The Mask of Power. Seneca's Tragedies and Imperial Rome*, Warmington-Chicago.
- Herrmann 1924 = L. Herrmann, *Le théâtre de Sénèque*, Paris.
- Housman 1950 = A. E. Housman (ed.), *M. Annaei Lucani Belli ciuilibi libri decem*, 2nd impr. corr., Oxonii (= 1927).
- Hudson-Williams 1947 = A. Hudson-Williams, *Notes on the Christian Poems of Dracontius*, *CQ*, 41, 95-108.

- Knapp 1908 = C. Knapp, *The Originality of Latin Literature*, *CJ*, 3, 251-260 et 299-307.
- Knox 2018 = P. Knox, *The Corpus Tibullianum*, in H.-C. Günther (ed.), *A Short Companion to Tibullus and the Corpus Tibullianum*, Nordhausen, 135-160.
- Lebek 1976 = W. D. Lebek, *Lucans Pharsalia. Dichtungsstruktur und Zeitbezug*, Göttingen.
- Le Boeuffle 1977 = A. Le Boeuffle, *Les noms latins d'astres et de constellations*, Paris.
- Le Boeuffle 1987 = A. Le Boeuffle, *Astronomie. Astrologie. Lexique latin*, Paris.
- Luck 1985 = G. Luck (ed.), *Lukan. Der Bürgerkrieg*, Berlin.
- Marouzeau 1954 = J. Marouzeau, *L'accès de Rome à son destin littéraire*, *BAGB*, 4, 52-72.
- Morford 1967 = M. P. O. Morford, *The Poet Lucan. Studies in Rhetorical Epic*, Oxford.
- Moussy – Camus 1985 = C. Moussy, C. Camus (edd.), *Dracontius. Oeuvres. Tome I. Louanges de Dieu. Livres I et II*, Paris.
- Mynors 1990 = R. A. B. Mynors (ed.), *Virgil. Georgics*, Oxford.
- O'Brien 1961 = J. P. O'Brien, *Horace, Champion of the Country*, *CB*, 37, 33-35.
- Opelt 1973 = I. Opelt, *Une description du globe céleste dans l'Hercule furieux de Sénèque*, *StudClas*, 15, 109-114.
- Owen 1968 = W. H. Owen, *Commonplace and Dramatic Symbol in Seneca's Tragedies*, *TAPhA*, 99, 291-313.
- Picone 1984 = G. Picone, *La fabula e il regno. Studi sul Thyestes di Seneca*, Palermo.
- Portuese 2017 = O. Portuese, *Qualche considerazione sull'ipotesto di carmi catulliani in falecei*, *RCCM*, 59, 329-341.
- Rochette 2014 = B. Rochette, *La description des zones climatiques terrestres. À propos d'Ératosthène*, *Hermès*, 16, 3-16 Powell et Cicéron, *Songe de Scipion*, 21, *AC*, 83, 139-148.
- Ross, Jr 1987 = D. O. Ross, Jr, *Virgil's Elements: Physics and Poetry in the Georgics*, Princeton.
- Russell 1979 = D. A. Russell, *De imitatione*, in West – Woodman (1979), 1-16.
- Solodow 1988 = J. B. Solodow, *The World of Ovid's Metamorphoses*, Chapel Hill-London.

- Syme 1987 = R. Syme, *Exotic Names, Notably in Seneca's Tragedies*, *AClass*, 30, 49-64.
- Tantillo 1999 = I. Tantillo, *Un senatore gallico del V secolo d.C.*, *Epigraphica*, 61, 267-276.
- Tarrant 1985 = R. J. Tarrant (ed.), *Seneca's Thyestes*, Atlanta.
- Thill 1979 = A. Thill, *Alter ab illo. Recherches sur l'imitation dans la poésie personnelle à l'époque augustéenne*, Paris.
- Traglia 1974 = A. Traglia (ed.), *Poetae novi, iteratis curis*, Roma.
- van Berchem 1945 = D. van Berchem, *Messalla ou Messalinus ? Note sur le Panégyrique de Messalla*, *MH*, 2, 33-38.
- von Albrecht 1989 = M. von Albrecht, *Proserpina's Tapestry in Claudian's De raptu: Tradition and Design*, *ICS*, 14, 383-390.
- West – Woodman 1979 = D. West, T. Woodman (edd.), *Creative Imitation and Latin Literature*, Cambridge-London-New York-Melbourne.
- Wheeler 1995a = S. M. Wheeler, *Imago Mundi: Another View of the Creation in Ovid's Metamorphoses*, *AJPh*, 116, 95-121.
- Wheeler 1995b = S. M. Wheeler, *The Underworld Opening of Claudian's De Raptu Proserpinae*, *TAPhA*, 125, 113-134.
- Williams 1968 = G. Williams, *Tradition and Originality in Roman Poetry*, Oxford.
- Wuilleumier – Le Bonniec 1962 = P. Wuilleumier, H. Le Bonniec (edd.), *M. Annaeus Lucanus. Bellum Ciuile. Liber primus*, Paris.

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice și Creștine

Bd. Carol I, Nr. 11, 700506, Iași, România
Tel.: 040/0232/201634, Fax: 040/0232/201156



ISSN: 1842-3043
e-ISSN: 2393-2961

EDITURA UNIVERSITĂȚII „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI